Skater Hockey / Inline Hockey

Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Seelanders	A
CLUB 2	Givisiez	A

Lieu / Ort / Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum / Date / Data	07.10.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	18:00	End / Ende / Fin / Fine	20:09
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	POA21		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro	X	Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	143

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Nom / Cognome — Vorename / Vorname / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	207781	WIDMER Patrick	
Official scorer / Marqueur	216432	BERNARD Olivier	
Referee 1 / Arbitre 1	96319	TASCHNER Daniel	
Referee 2 / Arbitre 2	202078	PETER Ronny	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	2
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	6	4

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
9	C	ESTOPPEY Cyril				99219
21	A	GURTNER Sébastien				201554
31	G	FRIEDLI Raphaël	X	X	X	203186
29	G	VIONNET Nicolas				214362
98		ESTEVEZ Etienne				207301
97		GOZEL Gaëtan				204453
19		GURTNER Jérémy				202802
20		GURTNER Nicolas				202477
71		HIRT Dominic				206013
28		MONBARON Vincent				96196
12		PARATTE Cédric				98434
TS		VOIROL Damien				2189
11		VINALS Joé				204285
6		WIDMER Marc				204212

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	203232
	BOILLAT Julien		

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
09:11	9	12	1				
11:20	TS	98	2				
29:19	TS	98	3				
31:26	28		4				
34:36	6	98	5				
59:45	TS	21	6				
				TOTAL			6
TIME OUT			X			X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
01:54	19	2	03:54	A
11:40	21	2	13:40	H
13:39	12	2	15:39	I
15:43	21	2	17:43	A
17:35	11	2	19:35	B1
36:44	TS	2	37:53	E
37:47	11	2	39:47	I
42:08	98	2	44:08	I
49:29	9	2	49:46	B1
52:25	98	2	54:25	L
57:14	28	2	59:14	E
TOTAL			22 min	

2 Givisiez

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
95	C	BAERISWYL Alexandre				4026
77	A	SANTORO Fabiano				2105
29	G	REGLI Neil	X	X	X	211192
31	G	MEYER Laurent				201311
55		PAGE Lionel				207212
33		WUILLERET Antoine				202696
93		ZANDOVSKIS Juris				217533
76		AYER Jean				217050
26		SUNDERMANN Fabrizio				201571
TS		CHUARD Dylan				202117
91		MONNEY Florian				204058
10		FLEURY Jérôme				201381
92		PAGE Gilles				201635
21		PAPAUX Romain				205050
54		DEMIERRE Joël				210273
88		MENETREY Alain				202613
44		BORNE Samuel				207343

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	2202
	RIGOLET Laurent		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
03:57	33	88	1				
37:53	91	77	2				
45:30	TS	91	3				
49:46	76	95	4				
				TOTAL			4
TIME OUT			X				

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
05:52	76	2	07:52	G1
17:35	88	2	19:35	A
18:47	77	2	20:47	H
25:11	77	2	27:11	H
40:23	55	2	42:23	H
TOTAL			10 min	